

## Hibru

### *Negur Naal Engel Wal Fedif*

<sup>1</sup> Kulu Negur, profet bunem, sain musei ado naab fire fire bun, tubuda tar wogō fiyēdin,

<sup>2</sup> anī ere, gama idikeleya naa enidi bun, ī Naal bunem wogō fadan, Naal ī ereb ereb ganan akorouf nigin Negurem igirnen, ī bunem saa teneub ado inon.

<sup>3</sup> Naal ī Negur nē fula fiya medeīya nē so fiya, ī Negur yogo gen bagai, in od total ado bunem ereb ereb ganan megeir irou ifaref. Ī mosor lilik fiya anī age fel fen, saa ilun Negur Megeir Bagai ima biyalē ibodon.

<sup>4</sup> Negur, Naal yana ifenen are engel yeneid wal fiya, age fiya bagai, Naal ī engel wal fediya.

<sup>5</sup> Ere nigin, Negur ī yogon engel taka to eig ye irokenen,

“Ō neu Kesu,

gama aya ō Tamā wō aul.”\*

Takag, Negur ī engel taka nigin to eig ye iron,

“Aya yogon Tama abodōf,

ī neu Kesu ibodōf.”†

<sup>6</sup> Takag, Negur ī yogon kesu matu tenebur ein irou isif sain bun, ī baban irok,

“Negur nē engel ganan ī seli dalouf.”‡

<sup>7</sup> Negur ī engel nigin irok,

“Ī yogon engel yau gen wowã douf nigin inodif,

---

\* **1:5:** Sam 2:7 † **1:5:** 2 Samuel 7:14, 1 Stori 17:13 ‡ **1:6:** Diuteronomi 32:43

ĩ yogon kabĩ tamo yã bale gen wowã douf  
nigin inodif.”§

8 Anĩ ere, Negur ĩ Naal nigin irok,

“O Negur, ogon tano gai gai ibodkalauf,  
õ ogon tano tobonunã madur bagai bun lo  
wouf.

9 Õ tobonunã madur bagai nigin waũ laaf fen,  
tobonunã sane anĩ sese wedig,  
anĩ nigin, Negur, ogon Negur kulĩya nẽ mouf  
õ bun fi felen,  
anĩ bunem, nẽ tã tar wal feid fen, ilun  
inenon.”\*

10 Takag, ĩ irok,

“O Odug, gariya bun õ teneub nẽ gariya kare won,  
õ imam saa unon.

11 Idi fau inanakalauf, anĩ ere, õ fau ubodõf,  
idi ganan kolos gen sanef ilauf.

12 Õ idi saket gen kori wediyouf,  
idi kolos gen falei wediyouf.

Anĩ ere, õ ubodok gen ago ubodõf,  
ogon sain to idikalauf.”†

13 Negur ĩ yogon engel taka to eig ye irokenen,  
“Imau biyalẽ ubod mog,

ogon kiwai tar  
õ yẽ inoya nẽ sawa anouf.”‡

14 Age fiyauf are, engel idi ere? Idi uur Negur nẽ  
kabĩ daledig, tamo kayau isennẽya dalouf anidi  
disennẽdiyof nigin Negurem idi sur fedidig.

---

§ 1:7: Sam 104:4 \* 1:9: Sam 45:6, 7 † 1:12: Sam 102:25-27

‡ 1:13: Sam 110:1

## 2

### *Karī Yeleya Nigin Weder Irouya*

<sup>1</sup> Anī nigin, ada karī taun anī fatuk bagai lo tafalauf, anī bunem, ada to kū tafenēf.

<sup>2</sup> Negur nē od tubuda tar bun engel bunem wogō difiyēdin are total ado ibodon, anī nigin, idi od anī didod ken, to dō difen anidi are, anī kilei mala solo darau dalen.

<sup>3</sup> Anī nigin, ada isennēya odug anī to karī tafiyēf are, naig ta tayalalauf? Uruwa bun Odug ī isennēya enei nigin wogō yen, age fe di, idi ī karī difiyen anidim, isennēya are momoi anī, ada bun yaor difen.

<sup>4</sup> Uris, ereb urug bagai, memelik fire fire bunem ado, Negur yogon oroya bunem Awa Uur Fateul ege luwa gadō fedin anim, Negur īg isennēya od anī megeir fen.

### *Jesus Ī Kel Yaledaya Nē Uyu Irouya*

<sup>5</sup> Negur ī, engel, teneub mata isiyouf tau fen, wogō taudig anī nē lo fiya tamo, to inenēdin.

<sup>6</sup> Anī ere, Negur nē Itotoya bun taka nem mogo eig ye iron:

“Tamo ī ere anī, ō ī nigin kisi wof?

Tamo naal ī ere anī, ō ī nigin karī weledig?

<sup>7</sup> Ō ī sain naal engel farumedin unenen,

ō ī fula fiya medeīya yana ado anī nē teter kurū wiye ken,

<sup>8</sup> ye farumen ereb ereb ganan gō welen.”\*

Negur ī farumen ereb ereb ganan gō felen, are ereb taka ī farumen sā anī taka to ibodok. Anī

---

\* **2:8:** Sam 8:4-6

ere, gama ada ereb ereb ganan ã farumen ifaref anĩ to tailef.

<sup>9</sup> Anĩ ere, Jesus Negurem ã sain naal engel farumedin inene ken, ã darau yale laa fen nigin, gama ã fula fiya medeĩya yana ado anĩ nẽ teter kurũ fiyen anĩ ada tailef, are Negur nẽ wau ifenẽya bunem, ã tamo kayau ganan nigin laa ilen.

<sup>10</sup> Negur ereb ereb ganan, yogo nigin ado yogo bunem inon, ã kesu tar musei fula fiya medeĩya bun irou isiyouf nigin, tamo kel gei fiya nẽ marau Jesus, darau bunem kisi feleya bagai wõ youf nigin agef inenen, are tutuk.

<sup>11</sup> Yogo tamo kayau fateul ifenẽdif ado, fa-teuledif anidi geid, ibor tekeleif. Anĩ nigin, Jesus idi turau tar fiyẽdiya nigin to mama fef.

<sup>12</sup> ã irok,

“Aya õ yanã neu turau tar bun kurõ afalaisiyouf, tamo kayau guru difef meleid bun, aya õ selĩ abiyouf nigin seg alouf.”†

<sup>13</sup> ã baban irok,

“Aya ã bun neu momoiya anouf.”‡

Takag, ã baban irok,

“Aya yeir, Negur ã gere tar ifanan geid.”§

<sup>14</sup> Gere tar idi bouweid ado naudeid ado nigin, ãg bouwa ado naud ado idi gen wõ yen, are ã yogon laa bunem, Satan ã laa nẽ megeir irouf anĩ daũ falauf nigin ado,

<sup>15</sup> idi laa nigin kumĩ de fen, sain ganan anĩ nẽ ferfer dibodok disin anidi kafĩ fiya bun tamal yalelnẽdiyof nigin age fen.

---

† 2:12: Sam 22:22    ‡ 2:13: Asaia 8:17    § 2:13: Asaia 8:18

<sup>16</sup> Are momoi bagai, Jesus ã engel to isennēdif, anĩ ere, ã Abraham nē ibor nē tubu tar isennēdif.

<sup>17</sup> Anĩ nigin, Negur ã, Jesus naab ganan bun yogon tura tar gen inenen, are Jesus ã pris mudur wau yũya, dõ fiya biya ado wõ ye fen, Negur aruna yalouf nigin ado, ã Negur nē didi yof fen, tamo kayau neid mosor yalelkenēdiya kabĩ yalouf nigin age fen.

<sup>18</sup> Jesus yogo bun kisi fiya wõ yen sain bun, ã morõ yalen, anĩ nigin, ã idi kisi fiya bun difaref anidi isennēdiya kisi feleya.

### 3

#### *Jesus ã Moses Wal Fiya*

<sup>1</sup> Anĩ nigin, fateul turau tar, ãg Negurem iweignein, Jesus ã yogo aposel ado pris mudur, are ada ã nigin momoi tauf taudig, ã bun kisi fatuk tanouf.

<sup>2</sup> Moses ã Negur nē fõ ganan bun, Negur nē od el fe dõ fedig, age fiya bagai, Jesus ã, Negur ã igrnen anĩ ait el fe dõ fedig.

<sup>3</sup> Fõ inoya tamo yogo yana odug yaledig, fõ anĩ wal fiya. Age fiya bagai, Jesus ã yana odug bagai, Moses wal fiya.

<sup>4</sup> Fõ ganan fõ inoya tamo ado, anĩ ere, Negur ã yogo ereb ereb ganan inoya marau.

<sup>5</sup> Moses ã, Negur nē fõ ganan bun kabĩ tamo ibod ken, Negur nē od el fe dõ fedig, agef fen, ã Negur dumen bun ereb wogõ youf anĩ kurõ fesin.

<sup>6</sup> Anĩ ere, Kristus ã Negur Naal, ã Negur ait el fe dõf fen, Negur nē fõ lo fedig. Anĩ nigin, ada toku

total tano fen, wauda isef anĩ nigin yanada talesef  
anĩ tarou tokõ tafalauf are, ada yogon fõ.

*Momoiya Sã Nigin Weder Irouya*

<sup>7</sup> Anĩ nigin, Awa Uur Fateul eig ye irok kilei ago  
gouf:

“Gama ã, Negur nẽ ait karĩ gouf are,

<sup>8</sup> ã oun gerere tuan Negur kisi wiyẽg fen,  
kiwai wenẽgen age fiya gen,  
ã wauĩ to agef totalouf.

<sup>9</sup> An temeĩ tar aya kisi difiya fen, kiwai difanan,  
are idi yar foti bun ereb age afen are dilen.

<sup>10</sup> Anĩ nigin, aya ibor anidi nigin seye ise fen,  
oron, ‘Idi neid waud faimud itorna fen, fire  
iledig,  
age de fen, idi neu naab to keleĩdig.’

<sup>11</sup> Anĩ nigin, aya seye ise fen, wau kuturol fen,  
oron,

‘Idi neu si inoya bun to bagai dilauf.’ ”\*

<sup>12</sup> Turau tar, ã takam, wau sane ado momoiya  
sã anim, mata ibodõya Negur dudum fiyẽf anĩ to  
ago gouf nigin lo welegei.

<sup>13</sup> Anĩ ere, od ‘Gama’ yeya Negur nẽ Itotoya  
bun yenek anĩ, ada bun fau agef yenẽf are, naa  
ganan bun abob wau talesagauf, anĩ bunem, ã  
taka mosorem idegnẽ di, wau to totalouf.

<sup>14</sup> Uruwa bun ada kisi total adon anĩ, kafĩ tafel  
tarou, idikeleya bun talauf are, ada Kristus nẽ  
ereb ereb ganam weim talef.

<sup>15</sup> Negur nẽ Itotoya eig ye irok kilei,  
“Gama ã Negur nẽ ait karĩ gouf are,

---

\* **3:11:** Sam 95:7-11

ãgenei tubuĩ tar Negur kiwai difenen age fiya  
gen,  
ã wauĩ to agef totolouf.”†

16 Are aiyaim karĩ de fen, kiwai dinon? Idi ganan Mosesem Isip tamal guri feid dilen anidim sã de?

17 Negur aiyai nigin yar foti wau sanen? Idi mosor dino fen, gerere tuan gare den anidi nigin sã de?

18 Negur aiyai nigin wau kuturol fen, idi yogon si inoya bun to bagai dilauf yen? Idi yogon od to dō difen anidi nigin sã de?

19 Anĩ nigin, ada tailef, are idi to momoi den nigin, namen ileya kisi feleya san.

## 4

### *Negur Nē Tamo Kayau Neid Sabat Si Inoya*

1 Anĩ nigin, Negur nē si inoya bun ileya nigin, Negur nē promis od anĩ fau yenek nigin, ã takam si inoya bun ileya nigin ã to biya ya anĩ, Negurem to ilouf nigin lo tafalauf.

2 Ere nigin, idi karĩ den gen, adag biya od karĩ taun. Idi od karĩ den, anĩ ere, idi bun faat yūya sã, ere nigin, idi od karĩ den sain, idi momoiya ado od anĩ to dalen.

3 Gama ada mogo momoi taun, are si inoya anĩ bun telef. Are idi to momoi den nigin Negur eig ye iron kilei,

“Aya seye ise fen, wau kuturol fen, oron,  
‘Idi neu si inoya bun to bagai dilauf.’ ”\*

† 3:15: Sam 95:7, 8      \* 4:3: Sam 95:11

Negur nē kabī teneub kare fiya sain bun mogo bure felen, anī ere, ī od agef iron.

<sup>4</sup> Negur nē Itotoya bun, Negur naa sewen nigin eig ye wogō yen, “Naa sewen bun, Negur ī yogon kabī ganān bun si inon.”†

<sup>5</sup> Baban Negur nē Itotoya enei bun, ī eig ye irok, “Idi neu si inoya bun to bagai dilauf.”

<sup>6</sup> Anī nigin, tunī si inoya anī bun sā dilauf nigin fau ibodok, anī ere, idi uyulil biya od karī den anidi, si inoya anī bun to dilen, ere nigin, idi od anī to dō difen.

<sup>7</sup> Anī nigin, sain meluk ilele di, Negur baban naa taka igir ken, are “Gama” yen anī, Negur ī Dawid sigor bunem wogō yen, are mogo iron gen: “Gama ā, Negur nē ait karī gouf are, ā wauī to totalouf.”‡

<sup>8</sup> Josua ī si inoya anī to ifenēdin, ī si inoya anī ifenēdim are, Negur anī dumen naa taka nigin to wogō yem.

<sup>9</sup> Anī nigin, Negur nē tamo kayau neid Sabat§ si inoya fau ibodok.

<sup>10</sup> Ere nigin, Negur ī yogon kabī bun si inon kilei, taka ī Negur nē si inoya bun ilef, īg yogon kabī bun si inof.

<sup>11</sup> Are, taka nem, od to dō difen anidi to dō feid fen, kubū youf nigin, si inoya anī bun ileyā nigin kabī total bagai talouf.

<sup>12</sup> Negur nē od mata ibod ken, kabī total yalef, are dimig waila si sitakā wal fiya. Are malakanon uur ado, tuwa katō fiya, tuwa nē seselina ado

---

† 4:4: Jenesis 2:2 ‡ 4:7: Sam 95:7, 8 § 4:9: Sabat naa anī, Juda neid uub nē naa.



atun borũ fel si sitakãdig. Are wau bun kisi ado oroya es fedig.

<sup>13</sup> Ereb ererb ganan inodin are Negur mala bun taka to iminek. Ereb ererb ganan ã mala bun lelek feleya ado yaor. Ì bun ada ererb age tafen anĩ faded tafiyẽf.

### *Jesus Pris Mudur Odug*

<sup>14</sup> Anĩ nigin, pris mudur odug saa ilun Negur gein iselen, are Jesus Negur Naal, ada ã ado nigin, ada momoiya kurõ tafesif anĩ tarou kafĩ tafalauf.

<sup>15</sup> Are, neda pris mudur ã, neda felu yabiya keleĩ bagai nigin, wau yũya yaleya kisi feleya, ã ada gen mogo naab ganan bun kisi fiya yalen, anĩ ere, ã mosor sã.

<sup>16</sup> Anĩ nigin, ada megeir tano fen, Negur nẽ sia wagen talauf, an wau ifenẽya ibodok, anĩ bunem, ada neda lau fiya sain bun, ada isennadauf nigin wau yũya tale fen, wau ifenẽya fotou tafouf.

## 5

<sup>1</sup> Pris mudur idi ganan tamo atun yale fen, tamo kayau nigin Negur aruna dale, mosor nigin ofa ado sesewi fiya difenẽf nigin igirnẽdin.

<sup>2</sup> Ìg yogo felu yabidig nigin, idi to kelei ken, kũ difenek anidi, molol nem isennẽdiya kisi feleya.

<sup>3</sup> Age fiya nigin, ã tamo kayau neid mosor nigin ado, yogon mosor nigineg sesewi fedig.

<sup>4</sup> Taka nem, pris mudur, yana odug anĩ, ã yogo bouwa bun to inodig, anĩ ere, ã Aron gen, Negurem dogol igirnẽdig.

<sup>5</sup> Age fiya gen, Kristus ïg pris mudur ibodōf nē fula fiya medeïya yogo bouwa bun to inon. Anï ere, Negur ï irokenen,

“Ö neu Kesu,

gama aya ö Tamã wō aul.”\*

<sup>6</sup> ï taka bun eig ye irok,

“Ö faimud ubodkalauf nē pris,  
Melkisedek nē gï bun.”†

<sup>7</sup> Jesus ï tenebur mata ibodon sain bun, ï inã odug marum fe fen, Negur ï laa bun tamal isennëya nigin kisi feleya, ï bun kosë ye fen, igonen. Jesus ï imatkeis fen, Negur farumen ibodon nigin, Negur ï karï fiyen.

<sup>8</sup> Jesus ï Negur Naal, anï ere, ï darau yalen anï bunem, dō fiya nigin keleï yale fen,

<sup>9</sup> kisi feleya bagai wō yen. Agef fen, ï ait dō difef ganan neid mata ibodkeleya kel gei fiya nē gariya wō ye di,

<sup>10</sup> Negur ï Jesus Melkisedek nē gï bun pris mudur inenen.

### *Momoiya Folō Feleya Nigin Weder Irouya*

<sup>11</sup> Amã enei nigin wogōya musei ado, anï ere, amã faded yeïya nigin total, ere nigin, ã keleïya nigin forō gef.

<sup>12</sup> Æ tise wōya nigin sain meluk adon, anï ere, ã fau taka nem Negur nē od tamo mata urug ifelnëdidig age fiya baban ifelneïf nigin ubodōgef. Æ fau su yōya nigin yenek, saaf total yōya nigin kisi feleya sã.

---

\* 5:5: Sam 2:7 † 5:6: Sam 110:4

<sup>13</sup> Taka ã su yoko are ã fau momou, anã nigin, ã madur bagai nã ifelnêya keleĩ sã.

<sup>14</sup> Anã ere, saaf totol are biyeid neid, idi tai fiya bun, kisi def dile fen, enei biya, enei saneya keleĩdig.

## 6

<sup>1</sup> Anã nigin, ada, ifelnêya gariya bunem Kristus nigin kelein daũ are tator ken, keleĩ tōya bagai bun talauf. Ada keleĩ eig fediya nigin baban to gariya tanouf, are laa ileyã nã suma bun tamal faleiya, Negur nigin momoiya,

<sup>2</sup> naan igũdiya, ima teten inoya, laa bun tamal kel fãya ado, faimud ibodkeleyã nã es fiya.

<sup>3</sup> Negur wau irõf are, ada keleĩ mugier bagai talauf.

<sup>4</sup> Idi Negur nã fula fiya mogo dalen, idi saa ilun nã ege luwa mogo kobũ de dilen, idi Awa Uur Fateul dalen,

<sup>5</sup> idi Negur nã od are biya bagai ado, sain fau isiyouf anã nã megeir mogo kelein,

<sup>6</sup> age difen anidi momoiya folõ difalauf are, idi baban waud faleiya nigin guri feid isiya kisi feleyã sã, ere nigin, idi dogo baban Negur Naal aa tetek bun du ken, mal atun mama difenek.

<sup>7</sup> Teneub anã bun sain musei uyẽ isi lũf fen, kabĩ moroid saaf ifenẽdidig, teneub are Negur el fiya ifenẽdig.

<sup>8</sup> Anã ere, teneub bun malũ duri ado lili isedif, are teneub to biya, gelu fiya melsã ibodok. Idikeleyã bun yã malan isaikalauf.

<sup>9</sup> Oboimã tar, amã eig ma wogõ mauf, anã ere, amã ã bun age fiya to wõ ye fen, biya fiya ã bun

isiyouf nigin momoi mauf, biya fiya are kel gei fiya ado isiyouf.

<sup>10</sup> Negur ï madur, ï, ãgenei kabï ado wauï laa fiya, are ã Negur nē tamo kayau usennēdigef usigef bunem Negur ufelnēgef anï, weder to tu kalauf.

<sup>11</sup> Amã, ã mugu mugu kabï total eig fiya bagai walegef uleg, idikeleya bun ulagauf anï oromak, ago ge di, ãgenei wauï iseya anï agef kisi falauf.

<sup>12</sup> Amã, ã fō yeïf anï to oromak, anï ere, ã, idi momoi de, to fese de fen, ereb Negur ï afeneïf yen anï dalef anidi, madē wedig ago gouf anï oromak.

### *Negur Age Afouf Yen Anï Momoi Bagai Agef Wō Youf*

<sup>13</sup> Negur ï Abraham age afouf fiyen sain bun, taka Negur yogo wal fiya, ï yana bunem Negur wau kuturoleya od wogōya nigin taka to ibodon, anï nigin, ï yogo wau kuturol fen,

<sup>14</sup> iron, “Aya momoi bagai el fiya afon ken, momoi bagai gerē tar musei afonōf.”\*

<sup>15</sup> Age ye di, Abraham ï feseya sã tari fef ile, Negur afonōf yen anï yalen.

<sup>16</sup> Tamo idi waud kuturol fen, dogo neid od megeir difouf are, tamo ï idi wal fediya yana bunem megeir difedig. Waud kuturoleya od anim, od wogō def anï megeir fe fen, luwa irouya ganan irukaka kesidig.

<sup>17</sup> Age fiya bagai, Negur age afouf yen anï dalouf anidi bun, Negur ï yogon kisi to bagai falei youf anï yaor fenēdiyof nigin, ï wau kuturoleya

---

\* **6:14:** Jenesis 22:17

od wogõ yen anim, ã age afouf yen anĩ, megeir fen.

<sup>18</sup> Od uru enei, are od Negur age afouf yen ado wau kuturoleya od anĩ, faleiya kisi feleya sã, Negur ã od uru enei nigin idegêya kisi feleya sã anĩ bunem, wau iseya malada bun ifaref anĩ tarou kafĩ tafalauf nigin, Negur nẽ ahahaya bun taya telen ada anĩ, wauda fatuk yalesauf nigin Negur age fen.

<sup>19</sup> Wau iseya enei are, ada maladakanon nẽ anka, are total fen, to gebe yedig. Are anim, gabar tempel namen ibodok anĩ borũ fel, modoũ fateul bagai bun iledig.

<sup>20</sup> Jesus ã Melkisedek nẽ gĩ bun faimud ibodkeleya pris mudur wõ ye fen, ã mogo ada nigin an uyulil ilen.

## 7

### *Pris Melkisedek*

<sup>1</sup> Melkisedek enei Salem nẽ king, ã Negur Ilun Bagai nẽ pris. ã Abraham king geid kusĩ del wal feid fen, kel isi mog, fotou fe fen, el fiya ifenen.

<sup>2</sup> Age fe di, Abraham erab erab ganã ã ado anĩ bun tamal ten tekelei ifenen. Yana Melkisedek nẽ gariya are “madur bagai nẽ king,” takag, “Salem nẽ king,” anĩ nẽ gariya, “wau inosiya nẽ king.”

<sup>3</sup> Melkisedek ã sina tama sã, in ibor nẽ gĩ taka sã, wõ yen nẽ naa ado laa nẽ naa taka sã, ã Negur Naal gen faimud ibodkeleya pris.

<sup>4</sup> ã naig fiya odug bagai anĩ kisi wog. Tubu Abraham ãg safina kusĩ bun yalen anĩ ten tekelei ifenen.

<sup>5</sup> Lo irok, are Lewi nê ibor nê tubu tar bun pris wowã def idi, tamo kayau bun ten tekelei dalouf, tamo kayau are nedi tureid tar. Tureid tar idig Abraham nê ibor, anĩ ere, idi age difedig.

<sup>6</sup> Melkisedek ã Lewi nê ibor bun tamal sã, anĩ ere, ã Abraham bun tamal ten tekelei yale fen, Abraham Negurem age afouf fiyen anĩ el fiya ifenen.

<sup>7</sup> Kisi togu fiya sã, tamo odugem, ã farumen anĩ el fiya ifenẽdig.

<sup>8</sup> Pris tamo, idi gare dedig, ten tekelei daledig, anĩ ere, Melkisedek nigin, Negur nê Itotoya yaor fef, ã mata ibodkeleya, ã ten tekelei yalen.

<sup>9</sup> Ada sã eig tauf, Lewi ã ten tekelei yaledig, ãg Abraham bunem Melkisedek ten tekelei ifenen,

<sup>10</sup> ere nigin, Lewi ã fau tubu Abraham bouwa bun ibod mog, Melkisedek ã Abraham fotou fiyen.

### *Jesus ã Melkisedek Gen*

<sup>11</sup> Israel tamo kayau lo ifenẽdin anĩ bun irok nigin, Lewi idi pris kabĩ daledig. Lewi neid pris kabĩ anĩ bun lau fiya to yenem are, ere nigin pris taka isiya nigin lau fiya fau yenen, Melkisedek nê gĩ bun tamal taka, Aron nê gĩ bun tamal sã?

<sup>12</sup> Pris kabĩ falei fouf are, lo areg falei fouf.

<sup>13</sup> Neda Odug nigin od enei wogõ yen, are ã ibor fire bun tamal, yogon ibor bun tamal taka pris kabĩ to yalen.

<sup>14</sup> Neda Odug ã Juda ibor bun tamal are yaor. Anĩ ere, Moses ã pris nigin wogõ yen sain bun, Juda ibor nigin od taka to wogõ yen.

<sup>15</sup> Pris taka Melkisedek gen bagai wõ yef are, od enei amã wogõ maun are yaor bagai wõ yef.

16 Ī tamo pris kabī yaleya nē lo bunem pris to wō yen, anī ere, ĩ, mata, daū feleya kisi feleya sã anī nē megeir bunem pris wō yen.

17 Are Negur nē Itotoya eig ye irok kilei:

“Ō faimud ubodkalauf nē pris,  
Melkisedek nē gĩ bun.”\*

18 Lo tubu are megeir sã, kabī to yaledig, anī nigin, yerin gadi difelef,

19 (ere nigin, lo anim ereb taka to madur fedig). Anī ere, wau iseya biya anī wō yef, anī bunem, ada Negur non telef.

20 Negur ĩ Jesus pris inenen, are wau kuturoleya od sã to inenen. Pris tunī ganan idi age fiya sã, idi wau kuturoleya od sã, pris wō den.

21 Negur ĩ Jesus irokenen sain bun, ĩ wau kuturoleya od ado pris wō yen:

“Odug wau kuturol fen iron,  
are yogon kisi to falei youf,

‘Ō faimud ubodkalauf nē pris.’ ”†

22 Wau kuturoleya od enei nigin, Jesus ĩ bar itenēya tubu wal fiya nē megeir fiya wō yen.

23 Pris idi museim dibodon, ere nigin, idi gare de fen, kabī to tokō difelen.

24 Anī ere, Jesus ĩ faimud ibodkelef, anī nigin, ĩ gai gai pris kabī yalef, are taka bun to ilauf.

25 Age fiya nigin, idi ĩ bunem Negur garan disif anidi, ĩ el fe isenneīd leya kisi feleya, ere nigin, ĩ mata faimud ibod ken, idi nigin Negur bun kosē yef.

---

\* 7:17: Sam 110:4 † 7:21: Sam 110:4

<sup>26</sup> Pris mudur age fiya anim, sã isennadauf. Ì fateul, kerema sã, amuyẽ sã, mosor adodo bun tamal gadi felen, Negur ì saa ilun bagai inenen.

<sup>27</sup> Pris mudur tunĩ ganan, naa ganan, dogo neid mosor nigin ket sesewi dife fen, tamo kayau neid mosor nigin sesewi difedig, anĩ ere, Jesus ì pris anidi gen sã. Ì yogo bouwa sesewi fen sain bun, ì idi neid mosor nigin sain tekelei dogol sesewi fen.

<sup>28</sup> Lo are felu yabidig tamo pris mudur igirnẽdidig, anĩ ere, Negur nẽ wau kuturoleya od, are lo dumen isin, od anim, Negur Naal, faimud kisi feleya bagai ibodkalauf nigin inenen, ì anĩ igirnen.

## 8

### *Bar itenẽya Mata Nẽ Pris Mudur*

<sup>1</sup> Amã wogõ mauf anĩ nẽ kaũ, are yeir. Ada pris mudur age fiya ado, ì saa ilun Negur nẽ sia ima biyalẽ ibod ken,

<sup>2</sup> modoũ fateul bagai, are tamom sã, Odug yogo bagai salafat inon anĩ bun aruna yalef.

<sup>3</sup> Pris mudur ganan, ofa ado yaro sesewi fiya difenẽf nigin igirnẽdif, anĩ nigin, neda Pris Mudur ìg ereb taka ifenẽf nigin adouf.

<sup>4</sup> Ì tenebur ibodom are, ì pris to wõ yem, ere nigin, tamo lo irok kilei ofa difenẽdif are mogo dibodok.

<sup>5</sup> Idi modoũ fateul bagai, are saa ilun ibodok age fiya gen, anĩ nẽ malakanon bun aruna dalef. Anĩ nigin, Moses ì salafat fateul inouf nigin age fen sain bun, Negur ì weder iroun, “Lo welei, õ



arei bun afelnon age fiya kilei bagai, ereb ereb ganan unouf.”\*

<sup>6</sup> Anī ere, Jesus ī kabī yalen are idi neid kabī wal fiya, ere nigin, Negur ado tamo geid bar itenēya nigin, ī atun tamo kabī yalef, bar itenēya anī, bar itenēya tubu anī wal fiya, bar itenēya mata anī, Negur od age afouf yen, are od tubu wal fiya anī teten inon.

<sup>7</sup> Bar itenēya tubu bun kū fenēya taka to ibodom are, mata nigin to lau fiyam.

<sup>8</sup> Anī ere, Negur ī tamo kayau bun kū fenēya ile fen, iron:

“Odug irok, sain fau isif,  
are Israel tamo kayau ado  
Juda tamo kayau geid  
bar itenēya mata anouf.

<sup>9</sup> Bar itenēya are,  
aya idi neid tubuid tar Isip bun tamal imeid  
gim afe elen sain bun,  
idi tubuid tar geid,  
bar itenēya anon age fiya gen sãf.  
Idi neu bar itenēya to dō difen nigin,  
aya idi dudum afedin.

<sup>10</sup> Odug irok, sain anī dumen,  
aya Israel tamo kayau geid, bar itenēya enei  
anouf.

Aya neu lo idi neid kisi bun ano fen,  
idi neid waud bun atotauf.  
Aya idi neid Negur abodōf,  
idi neu tamo kayau dibodōf.

<sup>11</sup> Tamo takam ne tã to ifelnēf,

---

\* **8:5:** Eksodas 25:40

tamo takam tura to eig ye irokenēf, ‘Oduḡ  
nigin keleĩ youf,’  
ere nigin, idi ganan aya nigin keleĩ youf,  
naal bagai bunem isel, odug bun.

<sup>12</sup> Aya idi neid sane nigin wederou tu kel fen,  
idi neid mosor nigin to karĩ aulauf.”†

<sup>13</sup> Negur ĩ bar itenēya enei “mata” yen, anĩ  
bunem bar itenēya tubu are kabĩ sã. Ereb taka  
tubu, kabĩ sã yen anĩ, kaisã bagai iminkalauf.

## 9

### *Tenebur Negur Nē Salafat Bun Seli Yabiya*

<sup>1</sup> Bar itenēya tubu anĩ, seli yabiya nigin nun ado  
fen, seli yabiya nē modoũ tenebur eineḡ adon.

<sup>2</sup> Salafat taka dinon. Aab malabag anĩ bun,  
yal nē tibog, tebol ado, bret sesewi difen anĩ an  
ifaredin, modoũ are Modoũ Fateul dedig.

<sup>3</sup> Gabar Modoũ Fateul bun ibodok anĩ dumen,  
aab taka Modoũ Fateul Bagai dedig ibodon,

<sup>4</sup> an gol alta aa gaula sumeĩ nigin tō fiyadig ado,  
bar itenēya nē bogis gol nem ganan kerũ feleya  
ibodon. Bogis enei bun, gol darum mana ado,  
Aron nē manig sana wō yen ado, meein bedu bar  
itenēya itoton ado ifaredin.

<sup>5</sup> Bogis teten Fula Fiya Medeĩya Negur nē engel  
Serubim difaren, wayeid yarirĩ dife, bogis mala  
dede difen, bogis mala are modoũ, Negur an  
mosor yaleledig. Anĩ ere, amã enei nigin gama  
to dir mafalauf.

---

† **8:12:** Jeremaia 31:31-34

<sup>6</sup> Sain erēb erēb ganān age de dodok difel fen, pris idi Negur nē kabī dalouf nigin, aab malabag bun naa ganān diledig.

<sup>7</sup> Anī ere, pris mudur dogol, aab Modoū Fateul Bagai dedig gabar dumen ibodok anī bun, yar tekelei bun sain tekelei dogol iledig. Ī naud sã to bagai iledig. Ī yogo nigin ado, tamo kayau neid mosor to kelei ken dinon anī nigin naud Negur ifenēdig.

<sup>8</sup> Enei bunem Awa Uur Fateul, salafat fateul urug bagai dinon anī fau ifar mog, Modoū Fateul Bagai bun ileyā nigin, bobog fau kā feleyā sã anī ifelnēdin.

<sup>9</sup> Enei are gama sain enei nigin malakanon. Are ofa ado yaro sesewi fiya Negur difenen anim, Negur seli yabidig tamo yogon wau kare keleyā kisi feleyā sã anī ifelnēdif.

<sup>10</sup> Safina age fediya anī, are saaf, naan yōya ado, amuyē lilik fiya nē tobonunã fire fire dogol. Age fediya anī, are bouwa buru nē lo, kabī yalef ile, suma mata nē sain bun.

### *Kristus Nē Naud*

<sup>11</sup> Kristus ĩ, erēb erēb biya mogo wō yen anī nē pris mudur isin. Ī salafat fateul odug, biya bagai bun isour yale ilen, salafat fateul are tamom to dinon, are erēb kare fen enei nē tomina sã.

<sup>12</sup> Ī meme ado bulmakau naal nē naud ado to ilen, anī ere, ĩ Modoū Fateul Bagai bun, yogon naud bunem, sain tekelei dogol isour yale ile fen, ada nigin kel gei fiya faimud ibodkeleyā anī yalen.

13 Meme ado bulmakau nē naud ado, bulmakau gober naal yā difalege di, isaikelen anī nē aas nem, idi amuyē lilik fiya sã anidi tetedin wiri dife di, idi amuyē lilik fele di, bouweid fili yedig.

14 Are momoi youf are, Kristus nē naud naig fe yenēf! Ī Awa Uur faimud ibodkeleya bunem, yogo bouwa amuyē sã, Negur bun sesewi fen. Yogon naud anim, ada wauda laa bun ileyā nē tobonunã bun tamal kulo fadalef, anī bunem, ada mata ibodōya Negur aruna talouf.

15 Gariya enei nigin, Kristus ĩ bar itenēya mata nē atun tamo, anī bunem, tamo Negurem iweignēdin anidi, faimud ibodkeleya akor, are Negur age afouf yen anī dalouf. Ere nigin, bar itenēya tubu bun, mosor dinon anidi, nedi mosor bun tamal yalelnēdiyof nigin, ĩ laa fen.

16 Fadim anī kabī yalouf nigin, fadim yun tamo ĩ mogo laa fen are yaorouf,

17 ere nigin, fadim are, tamo laa fe di dogol, kabī yaledig. Fadim yun tamo fau mata ibod mog, fadim anī to bagai kabī yaledig.

18 Age fiya nigin, bar itenēya tubug naud sã to kabī yalen.

19 Moses lo bun ĩtãfiya ganān tamo kayau ganān wogō fiyeīd fen, ĩ bulmakau naal ado meme nē naud, naan ado yale falei fe fen, sipsip siwi giriya ado aa hisop were nem, lo buk bun ado tamo kayau ganān bun wiri fen.

20 Moses iron, “Enei are bar itenēya nē naud, are Negur ã dō gouf nigin irokenein.”\*

---

\* 9:20: Eksodas 24:8

<sup>21</sup> Naab tekelei anĩ bunem, ĩ salafat fateul ado sesewi fiya nẽ safina ganan bun naud wiri fen.

<sup>22</sup> Momoi, lo bun irok, melsã ereb ereb ganan naud bunem kulo falauf, are naud to fi falauf are, mosor nigin weder to tu kalauf.

<sup>23</sup> Anĩ nigin, saa ilun nẽ safina anĩ nẽ malakanon, sesewi fiya enei bunem kulo feledig, anĩ ere, saa ilun nẽ safina dogo, sesewi fiya enei wal fiya bunem, age fedig.

<sup>24</sup> Kristus ĩ modoũ fateul tamom dinon, are modoũ fateul momoi bagai nẽ malakanon anĩ bun to ilen. Ĩ saa ilun bagai anĩ bun ile fen, Negur mala bun ada nigin wõ yen.

<sup>25</sup> Pris mudur ĩ, yogo naud sã, yaro naud ado, yar ganan Modoũ Fateul Bagai bun iledig. Anĩ ere, Kristus ĩ yogo bouwa baba baban sesewi foug nigin saa ilun to ilen.

<sup>26</sup> Kristus ĩ age fem are, teneub kare fiya sain bunem isin are, ĩ sain musei darau yalem. Anĩ ere, gama idikeleya sain enei bun, ĩ yogo bouwa sesewi fe fen, mosor yalelauf nigin, sain tekelei dogol wõ yen.

<sup>27</sup> Tamo ganan sain tekelei dogol gare douf, anĩ dumen, Negur es fediyouf.

<sup>28</sup> Age fiya gen, Jesus ĩg tamo kayau musei neid mosor yalel kenẽdiyof nigin, yogo bouwa sesewi fe, tekelei fen. Ĩ baban isiyouf, are mosor yaleleya nigin sã, anĩ ere, tamo idi ĩ tari difef anidi kel gei fediyouf nigin.

## 10

*Jesus Sesewi Fe, Tekelei Felen*

<sup>1</sup> Lo are safina biya isif anĩ nẽ malakanon dogol, momoi bagai safina biya anĩ sã. Agef yenek nigin, lo are, sesewi fiya de tekelei anĩ, yar ganan gai toku difenēdig anĩ bunem, idi Negur seli dabiyouf nigin disif anidi, madur tamo bagai wowāya kisi feleya sã bagai.

<sup>2</sup> Age fiya kisi feleyam are, idi sesewi fiya ganan ditorom. Ere nigin, Negur sesewi difedig tamo neid mosor, momoi bagai kulo felem are, idi baban mosor nigin waud to morõ fedim.

<sup>3</sup> Anĩ ere, yar ganan bun sesewi fiya anim, tamo kayau idi, mosor nigin karĩ deledig,

<sup>4</sup> ere nigin, bulmakau ado meme nẽ naud anim mosor yaleleya kisi feleya sã.

<sup>5</sup> Anĩ nigin, Kristus tenebur isi fen, iron:

“Õ sesewi fiya ado ofa to oroyon,  
anĩ ere, õ aya nigin bouwa taka dodok won.

<sup>6</sup> Õ, ofa yã bun ifaleg isaikeleya anĩ ado,  
mosor yaleleya nẽ ofa anĩ nigin waũ to iron.

<sup>7</sup> Ago di, aya oron, ‘Aya nigin buk bun eig ye itoton,  
O Negur, aya yeir, aya ogon oroya dõ afouf nigin asin.’ ”\*

<sup>8</sup> Ĩ uruwa iron, “Sesewi fiya ado ofa, ofa yã bun ifaleg isaikeleya anĩ ado, mosor yaleleya nẽ ofa anĩ õ to oroyon, anĩ nigin waũ to iron” (anĩ ere, lo are, idi age difouf nigin iron).

<sup>9</sup> Age ye fen, ĩ iron, “Aya yeir, aya ogon oroya dõ afouf nigin asin.” Ĩ mata anĩ inouf nigin uruwa nẽ anĩ yalelen.

---

\* **10:7:** Sam 40:6-8

<sup>10</sup> Oroya anĩ bun, Jesus Kristus ĩ yogo bouwa sesewi fe, tekelei felen, anĩ bunem, ada fateul wõ taun.

<sup>11</sup> Naa ganan bun, pris ganan mugu mugu difar fen, Negur nigin dogo neid kabĩ daledig. Idi sesewi fiya de tekelei anĩ toku difenēdig, sesewi fiya anim mosor yaleleya nigin kisi feleya sã bagai.

<sup>12</sup> Anĩ ere, Kristus ĩ mosor nigin gai gai nē sesewi fiya tekelei fele fen, Negur ima biyalē ibodon.

<sup>13</sup> Sain anĩ bunem isi gama, Kristus ĩ, yogon kiwai tar Negurem Kristus ye inoya nē sawa inenēdiyof anĩ tari fef.

<sup>14</sup> ĩ sesewi fe, tekelei felen anim, idi mosor bun temeleid kulo feledif anidi, gai gai nigin madur feledin.

<sup>15</sup> Awa Uur Fateul ĩg od enei nigin eig ye irokanadaf. Uyulil ĩ irok:

<sup>16</sup> “Odug irok, sain anĩ dumen,  
aya idi geid bar itenēya enei anouf.

Aya neu lo idi waud bun ano fen,  
idi neid kisi bun atotauf.”†

<sup>17</sup> Age ye fen, ĩ tobol fe irok:

“Dogo neid mosor ado sane age difedig are,  
aya to karĩ aulauf.”‡

<sup>18</sup> Mosor enei weder tu kelen ouf are, baban mosor nigin sesewi fiya taka to yenek.

### *To Fese Tauf Nigin Iweigya*

---

† **10:16:** Jeremaia 31:33    ‡ **10:17:** Jeremaia 31:34

19 Anĩ nigin, turamã tar, ada Jesus nẽ naud bunem, Modoũ Fateul Bagai bun tuninir ya sã ileyã nigin kisi feleya.

20 An ileyã nẽ naab are, mata ibodõya nẽ naab mata, are ã, ada nigin, gabar Modoũ Fateul Bagai bun ileyã nigin bobog katĩ felen anĩ serek felen bunem kã felen, gabar are yogo bouwa.

21 Ada Negur nẽ fõ lo fiya nigin pris odug ado.

22 Anĩ nigin, ada wauda tutuk fen, momoiya totol ado Negur non talauf, ere nigin, ada wauda, mosor nẽ wau morõ bun tamal wirif kulo fada le fen, bouwada naan karõtut nem kulo felen.

23 Neda wauda iseya ada wogõ taudig anĩ, ada tarou kafĩ tafalauf, ere nigin, Negur age afouf yen, are ã de age fouf bagai.

24 Ada wau laa fiya ado tobonunã biya bun talauf nigin, abob wau yaleseya nigin kisi tafouf.

25 Ada guru fiya anĩ to tatorõf, tunĩ to guru difedig gen, to age tafouf, anĩ ere, ada abob wau talesef talauf, ere nigin, ã, Odug nẽ Naa melsã isif are ulegf.

26 Ada momoi anĩ kelei ken, neda oroya dõ tafe, mosor tanof talauf are, mosor yaleleyã nẽ sesewi fiya taka to ibodok,

27 anĩ ere, Negur yogon es fiya ado, yã bobo reya anim yogon kiwai tar yakur feid isasaikalauf anĩ, kumĩ ado tari fiya dogol ibodok.

28 Taka ã Moses nẽ lo dudum fen, ã nigin tamo urom be towom, ã age fen anĩ yaor dife di, waud yũya sã dukesi di, laa fen.

29 Age fiyauf are, taka ã, Negur Naal ye nem lai fe fen, bar itenẽya nẽ naud anim ã mosor bun tamal kulo fiyekelen anĩ, fateul sã gen inene ken,



wau ifenēya nē Awa Uur kono fiyek ĩ, darau naig fiya bagai yalouf anĩ kisi gef.

<sup>30</sup> Ere nigin, ada kelei, Negur eig ye iron, “Taka ĩ sane age fouf, ĩ mala solo sane ifenēya are neu kabĩ, ayam mala solo sane afenēf.”<sup>§</sup> Takag, ĩ baban iron, “Odug ĩ yogon tamo kayau es fediyouf.”\*

<sup>31</sup> Taka ĩ mata ibodōya Negur ima bun ilauf are, ĩ fatuk bagai kumĩ tererē youf.

<sup>32</sup> ã uruwa bun fula fiya walegen, anĩ dumen naig wog ufaregen anĩ kisi waleg. Sain anĩ bun ã darau nē kusĩ odug walegen, anĩ ere, total ufaregen.

<sup>33</sup> Sain tunĩ, ã mal atun kono diyei ken, darau difeneĩdig. Sain tunĩ, ã, idi morō age fiya dalen anidi usennēdigedig.

<sup>34</sup> ã tamo kalabus bun dibodon anidi nigin wauĩ yūya wenēdigen, agog fen, tamo idi āgenei safina ganan dale di, ã kulīya ado folō wol kenēdigen, ere nigin, ã kelei, ã aug safina biya, mata gai gai ibodkeleya nē ado.

<sup>35</sup> Anĩ nigin, āgenei kisi total anĩ to folō wala-  
gauf, are fau mala solo odug bagai ifeneĩf.

<sup>36</sup> ã total ufaragauf, anĩ bunem, ã Negur nē oroya dōg fen, ereb ĩ age afouf yen anĩ walogouf.

<sup>37</sup> Ere nigin, sain naal bagai ilele di,  
“Tamo ĩ isif, are fau isiyouf, ĩ to foi youf.

<sup>38</sup> Anĩ ere, neu tamo madur bagai, ĩ momoiya  
bunem mata ibodōf.  
Ĩ dumelem soso rouf are,

---

<sup>§</sup> 10:30: Diuteronomi 32:35 \* 10:30: Diuteronomi 32:36; Sam 135:14

aya ã nigin wau to al fouf.”†

<sup>39</sup> Anĩ ere, ada, idi dumelem soso de fen, fõ defef gen sã, anĩ ere, ada, idi momoi de fen, isennëya dalef gen.

## 11

### *Momoiya Bunem*

<sup>1</sup> Momoiya are, ereb nigin wauda isef anĩ, de momoi bagai agef wõ youf tauf anĩ. Momoiya are, ereb ada maladam to tailef anĩ, de momoi bagai ibodok tauf anĩ.

<sup>2</sup> Kulu nẽ tamo kayau, dogo neid momoiya bunem, Negur idi nigin de fiyëdin.

<sup>3</sup> Momoiya bunem, ada keleĩ, Negur irõ di, saa teneub ado wõ yen, anĩ nigin, ereb ada malada bun tailef are, maladam to tailef anim inodin.

<sup>4</sup> Momoiya bunem, Abel ã sesewi fiya, Kain nẽ wal fiya Negur ifenen. Abel nẽ momoiya bunem, Negur ã Abel nigin madur tamo bagai yen, ere nigin, Negur ã Abel nẽ sesewi fiya are de yen. Abel ã laa fen, anĩ ere, momoiya bunem, ã fau wogõ yef.

<sup>5</sup> Momoiya bunem, Enok teneub enei bun tamal yalelnen, anĩ nigin, ã to laa fen. Negurem ã yalelnen nigin, takam ã to fotou fiyen. Negur nẽ Itotoya irok, Negur ã fau to yale mog, ã Negur wau al fiya ifenen.

<sup>6</sup> Taka ã to momoi youf are, ã Negur wau al fiya ifenëya kisi feleya sã, ere nigin, taka ã Negur gein isif, are Negur ibodok anĩ ado, ã dimirnek anidi mala solo ifenëdidig anĩ, de momoi bagai youf.

---

† **10:38:** Habakuk 2:3, 4

<sup>7</sup> Momoiya bunem, Noa ã ereb malam fau ileya sã mog, Negurem weder iroun anĩ karĩ ye fen, ã Negur anini fiye ken, yogon ibor isennēdiyof nigin waag taka kare fen. Yogon momoiya bunem, Noa ã, teneub enei mosor ado anĩ yaor fe fen, madur bagai, are momoiya bunem isif anĩ, Negur bun tamal yalen.

<sup>8</sup> Negur ã, Abraham yogon akor fau yalouf modoũ bun ilauf nigin iweignen sain bun, Abraham ã nain be ilauf ya anĩ keleĩ san. Anĩ ere, ã momoiya bunem Negur nē od dōf fen, ilen.

<sup>9</sup> Momoiya bunem, Abraham ã, Negur afonōf yen teneub anĩ bun, yaũ teneub bun yaũ tamo gen ibodon. ã salafat bun ibodon, Isak Jakop ado, idi Negur afonōf yen od tekelei Abraham yalen anĩ dalen, idig salafat bun dibodon.

<sup>10</sup> Are Abraham ã, taun anĩ gariya teten total ifaref, are Negurem eig fe yenēf ye fen, kare fen anĩ tari fedig.

<sup>11</sup> Abraham ã tubau bagai, Sara ã yogo dali. Anĩ ere, momoiya bunem, Abraham tama wōya nigin kisi felen, ere nigin, ã, Negur age afouf yen anĩ agef wō youf bagai ye fen, momoi yen.

<sup>12</sup> Anĩ nigin, tamo tekelei ã tubau bagai laa tamo gen, ã bunem yogon ibor nē tubu tar, saa ilun barisa ado maaĩ ubun kulum yenek gen, iwesleya kisi feleya sã, fulus fen.

<sup>13</sup> Tamo kayau eneidi ganan momoi de fen, gare den. Idi ereb Negur ã age afouf yen anĩ to dalen. Are idi egerom meledim dogol dile fen, waud al fen. Age dife fen, teneub enei bun idi yaũ tamo, namala den.

14 Tamo kayau age de dirok, are dogo neid teneub dimirek anĩ difelnadaf.

15 Idi teneub ditor disin anĩ nigin kisi dalem are, idi keku de dilauf nigin kisi feleya yenem.

16 Age fiya ban, idi teneub biya bagai, saa ilun nē anĩ nigin waud yenen. Anĩ nigin, Negur ĩ, idi nemã Negur def anĩ nigin to mama fef, ere nigin, ĩ idi neid taun taka dodok felen.

17 Momoiya bunem, Negur Abraham kisi fiyen sain bun, Abraham ĩ, Isak anĩ Negur sesewi fiya ifenen. Abraham Negurem age afouf fiyen ĩ, naal tekelei bagai anĩ sesewi fiya ifenēf nigin age fen.

18 Negur Abraham irokenen, “Isak bunem, ogon ibor tar wowã douf.”\*

19 Abraham kisi fen, Negur ĩ laa tamo kel turĩ fiya kisi feleya. Anĩ nigin, ada eig tau wogõya kisi feleya, Abraham ĩ Isak laa bun tamal kel yalen.

20 Momoiya bunem, Isak ĩ, Jakop Esau ado, dumen bun idi neid ibodõya nigin el fiya ifenēdin.

21 Momoiya bunem, Jakop yogon laa melsã mog, Josef gere tar monog mugu mugu el fiya ifenēid fen, yogon manig tubi bun mudur isen ken, Negur seli yabin.

22 Momoiya bunem, Josef yogon laa melsã mog, Israel tamo kayau Isip tamal ditor dilauf nigin wogõ ye fen, yogon tuwa nigin faded fiyēdin.

23 Momoiya bunem, Moses sina tama adom, Moses wõ ye di, ĩ ogõ towo dinokelnen, ere nigin, Moses ĩ kesu meli bagai dile fen, idi king nē od nigin to kumĩ den.

---

\* **11:18:** Jenesis 21:12

<sup>24</sup> Momoiya bunem, Moses ï biya fen, Isip king nē barai nē kesu yeya anī itoron.

<sup>25</sup> Moses ï, mosor nē oroya sain naal bun dō fiya itor ken, Negur nē tamo kayau geid morō dalouf nigin wau iron.

<sup>26</sup> Moses ï kisi fen, are Kristus nigin kono fiya yaleya anī, Isip nē safina biya bagai anī wal fiya, ere nigin, ï yogon mala solo dumen nē anī lo felen.

<sup>27</sup> Momoiya bunem, Moses ï Isip king nē seye nigin kumī sã, Isip itor ilen. Ì total ifaren, ere nigin, Moses ï, Negur ileya kisi feleya sã anī, ilen gen age fen.

<sup>28</sup> Momoiya bunem, ï Pasa ado, bobog bun naud wiri fiya nē suma inon, are Yukesiya nē Engel ï, Israel neid kesu monog matu to idenkesiyouf nigin age fen.

<sup>29</sup> Momoiya bunem, Israel tamo kayau, teneub maug bun gen Maañ Giriya atu diyok dilen. Anī ere, Isip tamo idi dibal mog, naan kerub fedu di, gare den.

<sup>30</sup> Momoiya bunem, Israel tamo kayau, Jeriko kau, naa sewen kalī dife di, Jeriko kau narī felen.

<sup>31</sup> Momoiya bunem, naabur kayau Rahab, idi Negur ait to dō difedig geid to didenkesin, ere nigin, ï kofo tamo aan fiyēdin.

<sup>32</sup> Aya baban ere od taka arokeneif? Aya Gidion, Barak, Samson, Jepta, Dawid, Samuel ado, profet idi nigin dir feleya nigin sain sã.

<sup>33</sup> Idi momoiya bunem king geid kusī de fen, lai difedin. Idi madur bagai bunem kulatun difen. Idi Negur age afeneif yen anī dalen. Idi laion eweid difofakelen.

<sup>34</sup> Idi yā bale difofor len. Idi dimig waila wal difen. Idi total sã, anĩ ere, megeir dale dale fen, total difaren. Idi kusĩ namen total dale fen, yaũ kusĩ tamo lai difedin.

<sup>35</sup> Kayau dogo neid tar gare dedin, baban mata ke de fafã de di, daledin. Tunĩ darau sane bagai dale fen, kafĩ fiya bun tamal yalelnēdiya ditoron, are idi kel fãya biya anĩ, dalouf nigin age difen.

<sup>36</sup> Tunĩ kono fiya ado tibog dalen, tunĩ sen nem difofa ken, kalabus bun dinenēdin.

<sup>37</sup> Idi meein tulu difedin. Idi so nem kokour difedi di, uru wõ yen. Idi dimig nem didenkesin. Idi sipsip gabar ado meme gabar difounkel dilen, are idi maleg dibodon, darau dalen, to biya difiyēdin.

<sup>38</sup> Tenebur ein, idi ed fe ibodōya nigin to biya. Idi gerere tuan, arein, meein ku bun ado, teneub kur diyōdig.

<sup>39</sup> Eneidi ganan, Negur, dogo neid momoiya nigin de fiyēdin. Anĩ ere, idi takam, Negur age afouf yen anĩ to yalen,

<sup>40</sup> ere nigin, Negur ada nigin kisi biya bagai inon, are idi ada weim ouf dogol, kisi feleya bagai wowã douf nigin, Negur ĩ age fen.

## 12

### *Negur Yogon Kesu Tar Madur Fiyēdidig*

<sup>1</sup> Ada momoiya tamo kayau age fediya musei budũ gen kalilĩ difadaf. Anĩ nigin, ereb ereb ganan naaburada gudũ fef anĩ ado, mosor karika sane fili fadaf anĩ taraile fen, abob wawal fiya nē

gudu reya Negurem inokanadan anĩ bun, feseya sã gududu tauf.

<sup>2</sup> Ada malada Jesus bun dogol tanouf, ĩ neda momoiya nẽ gariya ado, momoiya kisi feleya bagai wõya nẽ. ĩ wau al fiya mala bun ifaren anĩ nigin ye fen, ĩ aa tetek nigin to fese ye fen, mama yaleya nigin to kukĩ yen, agef fen, ĩ Negur nẽ sia ima biyalẽ ibodon.

<sup>3</sup> Jesus ĩ mosor adodo tamom kiwai fatuk difenen anĩ ganan faali fen, ĩ nigin kisi tafouf, are ã to fõ yei ken, wauĩ folo rouf nigin age tafouf.

<sup>4</sup> Ā mosor ado gunĩ gedig, anĩ ere, ã fau kusĩg fen, naudeĩ fi feleya sã.

<sup>5</sup> Agog fen, ã wauĩ yaleseya od, Negur neu kesu tar yein anĩ wedereĩ tu kelen:

“Neu kesu, õ Odug nẽ madur fiya to ege wouf,  
 Odug ĩ ou yõf are, waũ to folo rouf,  
<sup>6</sup> ere nigin, Odug ĩ, idi nigin wau laa fedig anidi madur fiyẽdidig,  
 agef fen, ĩ yogon kesu tar yaledif anidi ganan darau ifenẽdidig.”\*

<sup>7</sup> Morõ ã ado are, Negur nẽ madur fiya anĩ de faali gouf. Negur ĩ, ã yogon kesu tar nigin age fef. Kesu nanĩ taka, tamam to madur fiyẽdig?

<sup>8</sup> Negur yogon kesu tar ganan madur fiyẽdidig, anĩ ere, ĩ ã to madur yeĩf are, ã yogon kesu tar sã, ã dubur temeleiß.

<sup>9</sup> Ada ganan tamada tar ado, idi ada madur difada di, anĩ nigin bobou tafiyẽdidig. Anĩ nigin, ada fatuk bagai neda uur nẽ Tama farumen tabod ken, mata tabodõf!

---

\* **12:6:** Proverb 3:11, 12

<sup>10</sup> Ada tamada tar, sain naal bagai, idi biya kisi difen anĩ kilei, madur difadan. Anĩ ere, Negur neda biya fiya nigin, madur fadadig, are ada ĩ geid fateulouf nigin age fedig.

<sup>11</sup> Sain madur fiya ganan bun, wau al fiya to taledig, darau anĩ taledig. Anĩ ere, dum, idi darau age fiya bunem madur fiyēdin anidi bun, madur bagai ado wau inosiya nē faat biya wō youf.

<sup>12</sup> Anĩ nigin, imeĩ bubur kelediya ado iboreĩ felu reya megeir weledigouf.

<sup>13</sup> “Yeĩ nigin naab tutuk gouf,”† anĩ bunem, yeĩ kirorōya to sesen lauf, are biya lediyouf.

### *Negur Dudum Fiya Nigin Weder Irouya*

<sup>14</sup> Tamo ganan geid wauĩ inosiya bun ubodōg fen, fateulouf nigin kabĩ total waleg. Fateul sãf are, takam Odug to ilouf.

<sup>15</sup> Taka nem Negur nē wau ifenēya to folo rouf nigin ado, aa faat dirikeĩ gen to wō ye fen, musei morō ifeneĩd fen, amuyē ifenēdiyof nigin lo welegei.

<sup>16</sup> Taka nem noli tobonunã to inouf nigin be, Esau gen Negur nigin kisi sã to ibodōf nigin lo welegei. Esau ĩ, kesu matu nigin yogon akor fau yalouf anĩ, sain tekelei nē saaf anĩ nem na sur fen.

<sup>17</sup> Anĩ dumen, ã karĩ gef kilei, ĩ el fiya enei akorouf nigin oron, anĩ ere, ĩ to yalen. ĩ inã ado el fiya anĩ imiren, anĩ ere, ĩ wau faleiya nigin naab taka san.

<sup>18</sup> Å arei eig fiya bun to usigen, arei are kobũ fiya kisi feleya, yã balē yef ado, gugum, tubu-tubuya, uyē yau total ado,

† 12:13: Proverb 4:26



19 taur ait, ait taka od wogõya nẽ, are tamo idi ait anĩ karĩ de fen, od baban to wogõ fiyẽdiyof nigin digonen,

20 ere nigin, idi eig ye irokenẽdin anĩ yaleya kisi feleya sã, “Gaar taka arei anĩ kobũ foug, meein tulu difouf.”‡

21 Moses anĩ ile fen, fatuk bagai kumĩ ise fen, iron, “Aya kumĩ tererẽ auf.”§

22 Anĩ ere, ã Saion Arei bun, saa ilun nẽ Jerusalem, are mata ibodõya Negur nẽ taun usigen. ã engel mala musei biya al de guru difef bun usigen.

23 ã, Negur nẽ kesu matu, idi yeneid saa ilun itoton anidi neid sios bun usigen. ã tamo ganan nẽ es fiya Negur bun ado, madur tamo kisi feleya bagai wowã den anidi neid uur bun usigen.

24 ã, Jesus, bar itenẽya mata nẽ atun tamo bun ado, naud wiri fen, are Abel nẽ naud wogõ yef anĩ wal fiya od wogõ yef anĩ bun usigen.

25 Lo welegei, are ã wogõ yef anĩ to dudum wog. Idi tenebur ein wedereid iroun ã dudum difiyen idi to diyalelen, ani nigin, ada saa ilunem wederada irouf ã dudum tafouf are, ada iyaleleya nigin malai bagai.

26 Sain anĩ bun, yogon aitem teneub enei yokũ fen, anĩ ere, gama ã promis od eig ye iron, “Baban aya teneub dogol sã, saa ado yokũ afouf.”\*

27 Od “baban” yef are ifelnadaf, are ereb ereb inodin yokũ fiya kisi feleya anĩ yokũ feid fen,

---

‡ 12:20: Eksodas 19:12, 13    § 12:21: Diuteronomi 9:19

\* 12:26: Hagai 2:6

yalelauf, are ereb yokū fiya kisi felya sã anĩ fau ifarauf nigin age fouf.

<sup>28</sup> Ada tano yokū fiya kisi feleya sã anĩ talef, anĩ nigin, Negur de tafiye ken, Negur wau al fouf nigin, kumĩ ado aniniya bunem, Negur seli tabiyouf,

<sup>29</sup> ere nigin, neda “Negur ĩ isaikeleya nẽ yã.”†

## 13

### *Idikeleya Nẽ Wau Yaleseya Od*

<sup>1</sup> Abob nigin tureĩ tar gen, toku wauĩ laa fouf.

<sup>2</sup> Tamo mata urug yalediya nigin to wedereĩ tu kalauf, tamo tunĩ age difen are, keleĩ sa ken, engel gei difedin.

<sup>3</sup> Idi kalabus bun difaref anidi, ã idi geid takai kalabus bun ifareya gen, karĩ wedigouf. Idi to biya difiyēdif anidi, ã morõ takai walegef gen, karĩ wedigouf.

<sup>4</sup> Tamo kayau ado bagu fiya nigin, tamo ganan, yana odug an dinouf. Tamo kayau ado bagu fiya nẽ fatar karētut ibodōf, ere nigin, Negur ĩ, idi seseirã tobonunã dinof anidi ado, idi noli tobonunã dinof anidi, es fediyouf.

<sup>5</sup> Moni nigin kisi fatuk to unogouf, safina ã adof anĩ, are eĩ de gouf, ere nigin, Negur ĩ iron, “Aya to bagai atorneĩf, aya to bagai folõ ayeikalauf.”\*

<sup>6</sup> Anĩ nigin, ada kumĩ sã torōf, “Odug ĩ neu isennēya, aya to kumĩ auf. Aya tamom ere naig fiyauf?”†

† 12:29: Diuteronomi 4:24 \* 13:5: Diuteronomi 31:6 † 13:6: Sam 118:6, 7

<sup>7</sup> Ægenei uyu irouya, Negur nē od wogō diyeyin anī karī walagauf. Idi naig de dibodok disi di, ereb wō yen anī kisig fen, idi neid momoiya madē gouf.

<sup>8</sup> Jesus Kristus ī to falei yedig, nor, gama ado, sain ganan, de agef ibodkeledig.

<sup>9</sup> Æ ifelnēya fire fire anim to wewu yeī irouleyēif. Ada wauda, wau ifenēya anim megeir foug anī biya, saaf nē lo dō fiya bunem ada wauda to megeir foug, are idi saaf nē lo dō de doko anidi, anim to isennēdif.

<sup>10</sup> Ada alta ado, an pris salafat fateul bun kabī daledig idi, neda alta anī bun yōya nigin kisi feleya sã.

<sup>11</sup> Pris mudur, yaro naud anī, mosor nē sesewi fiya Negur ifenēf nigin, Modoū Fateul Bagai bun iledig, yaro bouwa are, fō mayã dumeitur difaleg isaikeledig.

<sup>12</sup> Anī nigin, Jesus ĩg yogon naud bunem, tamo kayau neid mosor yalelauf nigin, taun bobog dumeitur darau faali fen.

<sup>13</sup> Anī nigin, ada, ī mama faali fen anī tale fen, fō mayã dumeitur ī gein talauf.

<sup>14</sup> Ere nigin, ada, tenebur ein, faimud ibodkeleya nē taun sã, anī ere, ada taun fau isiyouf anī tamirek.

<sup>15</sup> Anī nigin, ada toku, Jesus bunem, yana yaleseya nē sesewi fiya, Negur tafenēf, yana yaleseya nē sesewi fiya are, sigoradam Jesus yana kurō tafesif anī.

<sup>16</sup> Ereb ereb biya agog fen, abob wenēgouf anī to wedereī tu kalauf, ere nigin, sesewi fiya age fediya anim Negur wau al fedig.

<sup>17</sup> Āgenei uyu irouya farumen ubodōg fen, karī wiyēdigouf. Idi ā lo diyeīdig, idi dogo neid kabī nigin dum Negur dirokenēf. Idi karī wiyēdigouf, anī bunem, idi neid kabī morō sā, wau kulīya ado dalouf, ere nigin, idi morō ado kabī dalouf are, ā to isenneīf.

<sup>18</sup> Amā nigin kosē gouf. Amā momoi mauf, are amā kisi karētut ado, amā ereb ereb ganan bun biya age mafouf nigin oromak.

<sup>19</sup> Negur aya ā gein kaisā bagai sur fiyauf nigin, ā kosē gouf nigin, fatuk bagai arokeneik.

<sup>20</sup> Wau inosiya nē Negur ĩ, faimud ibodkeleya bar itenēya nē naud bunem, neda Odug Jesus, sip-sip lo fiya tamo odug, laa bun tamal kel irusin.

<sup>21</sup> Wau inosiya nē Negur ĩ, Jesus Kristus bunem, yogon oroya dō gouf nigin ereb ereb biya ganan ā ifenei ken, yogo wau al fouf nigin ada bun kabī yalouf anī amā oromak. Negur ĩ bun fula fiya medeīya gai gai ibodōf. Momoi.

<sup>22</sup> Turau tar, ā, neu wau yaleseya od anī, karī gouf nigin, total bagai arokeneik, ere nigin, aya pas tobega dogol atotkenein.

<sup>23</sup> Neda turada Timoti, kalabus bun tamal ulō yesin anī, ā keleī youf nigin aya orouf. ĩ kaisā wō youf are, amā urom ā mailiyeīf nigin masiyouf.

<sup>24</sup> Āgenei uyu irouya ganan ado, Negur nē tamo kayau ganan aan wiyēdigouf. Idi Itali temeleid, ā bun, idi neid aanya, sur difeneik.

<sup>25</sup> Negur nē wau ifenēya ā ganan bun ibodōf.

**Mata Ifeněya Ně Od**  
**The New Testament in the Marik Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Marik**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Marik

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 0868934534

**The New Testament**

in Marik

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-07-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

d7099f9d-3bdf-5620-8eb3-7e6c51cab7ea